



Clan
HAY
NEWSLETTER
Plus

• June 2018 • nr 39



WORD OF THE CONVENOR



With a spring time that can be compared to a summer time, we lived again exciting time. It all started with the sad news. Our friend, brother, supporter of Clan Hay, initiator of Clan Hay Barbecue in Yvoir, Mr. René HAY, died peaceful. He left us, as he lived. Always reserved but very smart. René, I thank you for your friendship all that time. Please think about him in your prayers. The Clan Hay Spring Barbecue changed for the first time into 'CLANS DAYS Spring Barbecue'. Even in the difficult time for Jean-Paul Hay, Convenor Wallonie, Clan HAY, he organized a great Barbecue. Clan Ramsay and MacKinnon were well represented. Please all Scottish Clans are invited at our activities where is marked 'CLANS 'DAYS'. The new 'General Data Protection Regulation' of the CEE, starting in April

has also impact to our communication. Please be advised that we use your E-Mail address only for sending your our Newsletter. The members receive more further detailed informations concerning the Clan. If you feel necessity to receive the Newsletter anonymous, please let us know. We had also remarks why persons don't know who is member. We try to do the best with respect of everyone's privacy. I'm occupied since more than 15 years with the creation, development of the Clan HAY – Continental Europe Branch. After so many years, and the positive development, it is important to think to the continuity of the organization. After nomination of Jean-Paul Hay as Convenor of Wallonie, Mrs. Babeth Donnet as Convenor of Brussels, I'm proud the Chief, Earl of Erroll, nominated Mrs. Dorothee Roels as

Convenor Belgium-G. D. Luxemburg. In the following months, further nominations over Europe will follow. So we become a Branch, responding at the positive evolution of the Continental Europe Branch evolution. I'm not resigning. I keep my functions in the Clan Hay and the Clan Hay Pipe Band. It is time to give the younger generation the power to continue the activities, adapted at their vision. Always in respect of the rules of the Clan: Friendship, fellowship, hospitality, charity, history of the Clans, Scottish Culture, development of Scottish culture, through music, arts. All in respect of the local cultures. Be welcome in Aubigny sur Nère (France) at the Fêtes Franco-Ecossaise, at the Scottish Days in Waterloo.

Avec un temps de printemps qui peut être comparé à l'été, nous avons vécu des temps passionnants. Tout a commencé avec la triste nouvelle. Notre ami, frère du Clan Hay, initiateur du Clan Hay Barbecue à Yvoir, M. René HAY, est mort paisiblement. Il nous a quitté, comme il a vécu. Toujours réservé et très intelligent. René, je te remercie pour ton amitié pendant tous ces temps. Pensez à lui dans vos prières. Le Spring barbecue Clan Hay a été changé pour la première fois en 'CLANS DAYS Spring Barbecue'. Même dans la période difficile pour Jean-Paul Hay, Convenor Wallonie, Clan HAY, et fils de René Hay, il a organisé

un grand barbecue. Clan Ramsay et MacKinnon étaient bien représentés. S'il vous plaît, tous les Clans écossais sont invités à nos activités sous la bannière «CLANS 'DAYS».

Le nouveau «règlement général sur la protection des données» du CEE, qui a débuté en avril dernier, a également un impact sur notre communication. Veuillez noter que nous utilisons votre adresse e-mail uniquement pour envoyer votre News Letter. Les membres reçoivent plus d'informations détaillées sur le Clan.

Si vous ressentez le besoin de recevoir anonyme le News Letter, veuillez nous le faire savoir. Nous avons également reçu dans le passé les remarques pourquoi les personnes ne savent pas qui est membre. Nous essayons de faire le meilleur en respectant la vie privée de tout le monde.

Je suis occupé depuis plus de 15 ans avec la création, le développement de la branche Clan HAY - Continental Europe. Après tant d'années, et le développement positif, il est important de penser à la continuité de l'organisation. Après la nomination de Jean-Paul Hay comme Convenor de Wallonie, Babeth Donnet comme Convenor de Bruxelles, je suis fier que le Chief, comte d'Erroll, ait nommé Dorothee Roels en tant que Convenor Belgique-G.D. Luxembourg. Dans les prochains mois, d'autres nominations en Europe suivront. Nous devenons ainsi une branche organisée, répondant à l'évolution positive de la branche Europe continentale. Je ne démissionne pas. Je garde mes fonctions au Clan Hay et au Clan Hay Pipe Band, mais je vais pouvoir déléguer à des personnes compétentes. Il est temps de donner

à la jeune génération le pouvoir de continuer et développer les activités, adaptées à leur vision. Toujours dans le respect des règles du Clan: Amitié, fraternité, hospitalité, charité, histoire des clans, culture écossaise, développement de la culture écossaise, à travers la musique, les arts. Soyez les bienvenus à Aubigny sur Nère (France) aux Fêtes Franco-Écossaise, aux Scottish Days à Waterloo.

Met een lente die vergelijkbaar is met een zomertijd, leefden we opnieuw spannende tijd.

Het begon allemaal met het trieste nieuws... Onze vriend, broer, member van het eerste uur van Clan Hay, initiator van Clan Hay Barbecue in Yvoir, de heer René HAY, stierf vredig. Hij verliet ons, zoals hij leefde. Altijd gereserveerd, maar erg intelligent. René, ik dank je voor je vriendschap al die tijd. Denk alsjeblieft aan hem in uw gebeden.

De Clan Hay Spring Barbecue veranderde voor de eerste keer in 'CLANS DAYS Spring Barbecue'.

Zelfs in de moeilijke tijd voor Jean-Paul Hay, Convenor Wallonie, Clan HAY, zoon van René Hay, organiseerde hij een geweldige barbecue. Clan Ramsay en MacKinnon waren goed gerepresenteerd. Alle Schotse clans zijn uitgenodigd op onze activiteiten onder de vlag 'CLANS' DAYS'.

De nieuwe 'General Data Protection Regulation' van de CEE, die in april begon, heeft ook invloed op onze communicatie. Gelieve verzekerd te zijn dat we uw e-mailadres alleen gebruiken voor het verzenden van uw / onze Nieuwsbrief. De leden ontvangen meer gedetailleerde informatie over de

clan met andere mails.

Als u de noodzaak voelt om de laatstgenoemde anoniem te ontvangen, laat het ons weten. We hebben ook de reflectie ontvangen waarom personen niet weten wie lid is. We proberen het beste te doen met respect voor ieders privacy.

Ik ben al meer dan 15 jaar bezig met de oprichting en ontwikkeling van de Clan HAY - Continental Europe Branch. Na zo vele jaren, en de positieve ontwikkeling, is het belangrijk om te denken aan de continuïteit van de organisatie. Na de benoeming van Jean-Paul Hay als Convenor van Wallonië, Babeth Donnet als Convenor Brussel, ben ik trots dat de Chief, Earl of Erroll, Dorothee Roels als Convenor België-G.D. Luxemburg heeft benoemd. In de volgende maanden volgen verdere nominaties in Europa. We worden dus een Branch die reageert op de positieve evolutie van de Continental Europa Branch. Ik neem geen ontslag. Ik behoud mijn functies in de Clan Hay en de Clan Hay Pipe Band. Het is tijd om de jongere generatie de kracht te geven om de activiteiten voort te zetten, aangepast aan hun visie. Altijd met respect voor de regels van de Clan: Vriendschap, gemeenschap, gastvrijheid, liefdadigheid, geschiedenis van de Clans, Schotse cultuur, ontwikkeling van Schotse cultuur, via muziek, kunst. Wees welkom in Aubigny sur Nère (Frankrijk) bij de Fêtes Franco-Ecossaise, tijdens de Schotse Dagen in Waterloo.

Tom HYE
Convenor Continental Europe Clan HAY
Representative Earl of Erroll
Member Royal Celtic Society

CALENDAR

14-15 July 2018

Fêtes Franco Ecossaises, Aubigny sur Nère (France). (Organisation: Town Aubogny sir Nère). - CLANS' DAYS

4-5 August 2018

Highland Games Aboyne (Scotland).
 Clan Hay Lunch at Delgatie Castle.

18-19 August 2018

Scottish Days Waterloo - Ceremony of the clans. Ferme de Hougoumont - CLANS' DAYS

6 October 2018

12.00am ClansS Days – Homage to a Hay – Menin Gate Ypres-Belgium. (Organisation Clans' Days)

13.00pm . Scottish Clans Pub 'Les Halles' – Grote Markt –Ypres – Clans Lunch.
 16.00pm special homage to a member of Clan Ramsay – Cemetery to define. CLANS' DAYS

10 November 2018

11.00 am Visit Museum Van Buren – Uccle.
 13.00 pm Visit Uccle Architecture-History – (Organisation Françoise Delannoy-Babeth Donnet- Gregory Hye)

8 Decembre 2018

19.00 pm St. Andrews festivities – Brasschaat-Antwerp (Organisation Clan Hay Pipe Band) - CLANS' DAYS

27 Januari 2019

12.00 am Clans' Days
 Scottish Clans New Year Lunch – Jezus-Eik (Organisation: Clans Days)

9 June 2019

10:00 am: Visit Adolphe Sax Museum – Dinant
 12:00 am: Clans' Days Spring Barbecue – Ile d'Yvoir –Yvoir. (Organisation Clans'Days)

All these activities and more of the Clan Hay in other countries:
www.clanhay.org/calendar

NOMINATION OF MRS. DOROTHÉE ROELS



When the official part started, Dorothée Roels was officially nominated as Convenor for Belgium - Grand Duchy of Luxembourg. The highlight was the signature on the document by Sir Merlin HAY. After the ceremonies a lunch was offered in the authentic "dinner room". Impressed by the incredible hospitality of the Earl -and Countess of Erroll, the return journey was started. Before we took the boat in Dover, we first enjoyed a traditional Fish and Chips. We arrived home safely around midnight.

A younger generation is ready to pilot the Clan HAY through the 21st century. We are convinced that she - with all her enthusiasm and perseverance - will fulfill this task with verve

On Sunday 10 June, Dorothée Roels, together with Tom Hye and their respective husband, Frank Arlia and wife, Liliane Bergiers, were received by Chief, Sir Merlin HAY, Earl of Erroll - Lord High Constable of Scotland. Dorothée Roels was appointed Convenor Belgium - Grand Duchy of Luxembourg on this formal invitation.

Our trip started in the morning at 5 am from Brussels to Calais to take the boat to Dover.

A typical English breakfast was more than welcome. At 12 o'clock we were expected on the estate of Chief, Sir Merlin HAY. We reached the estate riding surrounded by fields of a thousand and one poppies. The welcome - in the form of a typical gin & tonic - went smoothly.



Le dimanche 10 juin dernier Dorothée Roels avec Tom Hye et le mari respectif, Frank Arlia et épouse, Liliane Bergiers été reçu par le chief, Sir Merlin HAY, comte de Erroll - Lord Constable de l'Ecosse.

Dorothée Roels a été nommée Convenor Belgique - Grand-Duché de Luxembourg pendant cette invitation formelle.

Notre voyage a commencé le matin à 5 heures de Bruxelles à Calais pour prendre le bateau à Douvres. Un petit déjeuner anglais typique était plus que bienvenu. À midi, nous étions attendus sur la propriété du chief, Sir Merlin HAY. Nous atteignons la propriété du domaine entouré de

*champs de mille et un coquelicots
L'accueil - sous la forme d'un gin &
tonic typique - s'est déroulé sans
problème.*

*Lorsque la partie officielle a été
amorcée, Tom Hye proposait,
Dorothee Roels officiellement comme
Convenor pour la Belgique - Grand-
Duché de Luxembourg Clan HAY. Le
point culminant a été la signature du
document par Sir Merlin HAY.
Après les cérémonies, un déjeuner
était offert dans la «salle à manger»
authentique. Impressionné par
l'incroyable hospitalité du Comte et
de la Comtesse d'Erroll, le voyage de
retour commença. Avant de prendre le
bateau à Douvres, nous avons d'abord
apprécié un Fish and Chips traditionnel.
Nous sommes arrivés à la maison en
toute sécurité vers minuit.*

*Une jeune génération est prête à piloter
le Clan HAY à travers le 21ème siècle.
Nous sommes convaincus qu'elle -
avec tout son enthousiasme et sa
persévérance - remplira cette tâche
avec brio .*

Op zondag 10 juni zijn Dorothee
Roels samen met Tom Hye en de
respectievelijke echtgenoot, Frank
Arlia en echtgenote, Liliane Bergiers
ontvangen geweest door Chief, Sir
Merlin HAY, Earl of Erroll – Lord High
Constable of Scotland.
Op deze formele invitatie is Dorothee
Roels aangesteld tot Convenor België –
Groothertogdom Luxemburg.

Onze trip begon s 'morgens om 5u
vanuit Brussel richting Calais om daar
de boot te nemen richting Dover.
Een typisch Engels ontbijt was meer
dan welkom. Om 12u werden we
verwacht op het landgoed van Chief,



Sir Merlin HAY. We bereiken het
landgoed rijdend omgevend door
velden van duizend en één klaprozen
(poppies)

De verwelkoming – onder de vorm
van een typische gin & tonic – verliep
gemoedelijk.

Toen het officiële gedeelte aan bod
kwam heeft Tom Hye, Dorothee Roels
officieel voorgedragen als Convenor
voor België – Groothertogdom
Luxemburg. Het hoogtepunt was de
handtekening op het document door
Sir Merlin HAY.

Na de plechtigheden werd een
lunch aangeboden in de authentieke
"dinner room". Onder de indruk
van ongelofelijke gastvrijheid van de
Earl -and Countess of Erroll werd de
terugreis aangevat. Vooraleer we in
Dover de boot namen, hebben we eerst
nog genoten van een traditionele Fish
and chips. Rond middernacht zijn we
veilig thuis aangekomen.

Een jongere generatie staat klaar om



de Clan HAY door de 21ste eeuw te
loodsen. We zijn ervan overtuigd dat
zij – met al haar enthousiasme en
doorzettingsvermogen - deze taak met
verve zal vervullen.

*Frank Arlia
Husband Dorothee Roels- Convenor
Belgium-Luxemburg clan HAY*



SPRING BARBECUE 2018



a bright sun shine, we had aperitif, Barbecue, finalized with Tiramisu. Convenor Continental Europe of Clan Hay, Tom Hye, presented Dorothee Roels as future Convenor Belgium-Luxemburg Clan Hay. She will receive her function out of the hands of the Earl of Erroll, in month June 2018. We are proud, a lady, in tradition of Scotland, will have this position. All participants, brought nice prizes for the raffle. The most participants went home with a surprising price. The profit of raffle and drinks has been divided by the present clans and respective number of present members. So our organizations have some resources for organizing activities. Next year Jean-Paul Hay will propose a visit at the Museum Adolphe Sax in

May 20th ILE D'YVOIR VISIT MOUTARDERIE BISTER ACHENE-CINEY

Since we started in 2006 with common Homages in Ypres at the Menin Gate, it has always been our goal to unite the Scottish Clans at other occasions. A good example is the Fêtes-Franco Ecosaise in Aubigny sur Nère (France). Now Clan MacKinnon and Clan Ramsay have a good structure in Benelux, it was the moment to organize together the first Clans Days Spring Barbecue. Thanks to Jean-Paul Hay, Convenor Wallonie Clan Hay, the location of Ile d'Yvoir was again the place to be. At first we met each other for a common visit to the Mustard factory Bister in Achène-Ciney. We received a very professional explanation how mustard is made. The 60 Clan participants had afterwards occasion for buying exclusive mustard.

Unfortunately, our Clan member, René Hay passed away Thursday night of May 17th. We had opportunity to bring a last greeting to René in the Funerarium of Natoye, a village just near Ciney. I thank all Clan members present for their presence at the greeting.

At 12.30hrs. we arrived at Ile d'Yvoir, an island in the middle of the Meuse. A location in a magnificent natural area. The Commissioners of Clan MacKinnon, Marc Frère, and of Clan Ramsay, Christian Jamin, were with their delegations well represented. In



Dinant . Adolphe Sax was the inventor of the saxophone. Next Clans Days Spring Barbecue will be Sunday June 9th. 2019. All Scottish Clans and their members are invited, equal wherefrom they come.

Depuis que nous avons commencé en 2006 avec des hommages communs à Ypres à la porte de Menin, notre objectif a toujours été d'unir les clans écossais à d'autres occasions. Un bon exemple est les Fêtes FrancoEcosseise à Aubigny sur Nère (France). Maintenant que les Clan MacKinnon et Clan Ramsay ont une bonne structure au Benelux, c'était le moment d'organiser ensemble le premier barbecue de printemps des Clans Days. Grâce à Jean-Paul Hay, Convenor de Wallonie Clan Hay, l'emplacement de l'île d'Yvoir était à nouveau le lieu de rendez-vous. Au début, nous nous sommes rencontrés pour une visite commune à l'usine Moutarderie Bister à Achène-Ciney. Nous avons reçu une explication très professionnelle sur la façon dont la moutarde est fabriqué. Les 60 participants des Clans ont ensuite eu l'occasion d'acheter de la moutarde exclusive.

Malheureusement, notre membre du clan, René Hay est décédé jeudi nuit le 17 mai. Nous avons eu l'occasion d'apporter une dernière salutation à René au Funerarium de Natoye, un village proche de Ciney. Je remercie tous les membres des clans présents pour leur présence.

A 12h30. Nous sommes arrivés à l'île d'Yvoir, une île au milieu de la Meuse. Un emplacement dans une magnifique région naturelle. Les Commissaires du



Clan MacKinnon, Marc Frère et du Clan Ramsay, Christian Jamin, étaient bien représentés avec leurs délégations. Sous un soleil radieux, nous avons eu un apéritif, Barbecue, finalisé avec Tiramisu. Tom Hye, Convenor de l'Europe continentale du Clan Hay, a présenté Dorothee Roels en tant que future Convenor du Clan Hay Belgique-Luxembourg. Elle recevra sa fonction des mains du comte d'Erroll, au mois de juin 2018. Nous sommes fiers une dame, dans la tradition de l'Ecosse, aura cette position. Tous les participants, ont apporté de bons prix pour la tombola. La plupart des participants sont rentrés à la maison avec un prix surprenant. Le bénéfice de la tombola et des boissons a été divisé par les clans présents et le nombre respectif de membres présents. Par ces mesures nos organisations ont des ressources pour organiser des activités.



Descendants of Fanny Hay



L'année prochaine, Jean-Paul Hay proposera une visite au Musée Adolphe Sax à Dinant. Adolphe Sax était l'inventeur du saxophone. Prochain Clans Days Spring Barbecue sera le dimanche 9 juin. 2019. Tous les clans écossais et leurs membres sont invités, n'importe d'où ils viennent.

Sinds we in 2006 zijn begonnen met gemeenschappelijke Homages in leper aan de Menenpoort, is het altijd ons doel geweest om de Scottish Clans bij andere gelegenheden te verenigen. Een goed voorbeeld is de Fêtes Franco- Ecossaise in Aubigny sur Nère (Frankrijk). Nu Clan MacKinnon en Clan Ramsay een goede structuur hebben in de Benelux, was het het moment daar om de eerste Clans Days Spring Barbecue samen te organiseren. Dankzij Jean-Paul Hay, Convenor Wallonie Clan Hay, was de locatie van Ile d'Yvoir opnieuw de place to be. In het begin ontmoetten we elkaar voor

een bezoek aan de Mosterd-fabriek Bister in Achène-Ciney. We hebben een zeer professionele uitleg gekregen over hoe mosterd wordt gemaakt. De 60 Clan-deelnemers hadden achteraf gelegenheid om exclusieve mosterd te kopen.

Helaas is ons Clanlid, René Hay, donderdagnacht 17 mei overleden. We hadden de gelegenheid om René een laatste groet te brengen in het Funerarium van Natoye, een dorp vlak bij Ciney. Ik dank alle clanleden voor hun aanwezigheid bij de begroeting.

Om 12.30 uur. Kwamen wij aan op Ile d'Yvoir, een eiland in het midden van de Maas. Een locatie in een prachtig natuurgebied. De Commissioner van Clan MacKinnon, Marc Frère en van Clan Ramsay, Christian Jamin, waren met hun delegaties goed vertegenwoordigd. In een stralende zonneshijn, hadden we een aperitief, Barbecue, afgesloten met Tiramisu.

Convenor Continental Europe van Clan Hay, Tom Hye, presenteerde Dorothée Roels als toekomstige Convenor België-Luxemburg Clan Hay. Zij zal haar functie uit de handen van de Graaf van Erroll ontvangen, in de maand juni 2018. We zijn trots dat een dame, in de traditie van Schotland, deze functie zal hebben. Alle deelnemers brachten mooie prijzen voor de loterij mee. De meeste deelnemers gingen met een verrassende prijs naar huis. De winst van de loterij en drankjes is verdeeld door de aanwezige clans en hun respectieve aantal aanwezige leden. Zo beschikken onze organisaties over een aantal middelen voor het organiseren van activiteiten.

Volgend jaar organiseert Jean-Paul Hay een bezoek aan het Museum Adolphe Sax in Dinant. Adolphe Sax was de uitvinder van de saxofoon. Volgende Clans Days Spring Barbecue is op zondag 9 juni. 2019. Alle Schotse clans en hun leden zijn uitgenodigd, gelijk waar ze vandaan komen.

Tom HYE

Convenor Continental Europe Clan HAY



Scotland *Live*

15 en 16 september 2018


SINT-NIKLAASKERK • GENT



www.caledonian.be



Inkom gratis



Fêtes Franco-Écossaises
Aubigny-sur-Nère (18)

PROGRAMME

13, 14 et 15 Juillet 2018